

Saint Ladislaus Parish



📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 📞 (773) 725-2300

✉️ stladislauschicago@gmail.com 🌐 www.stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Józef Siedlarz SChr

POŻEGNANIE ROKU 2025

W ostatni dzień roku, **31 grudnia** 2025, zapraszamy na dwujęzyczną Mszę św. (polsko-angielską) o godz. 5.00pm.



NEW YEAR'S EVE MASS

On the last day of the year, **December 31, 2025**, we invite everyone to the bilingual (Polish-English) Mass at 5.00pm.

UROCYSTOŚĆ ŚWIĘTEJ BOŻEJ RODZICIELKI MARYI

W pierwszy dzień Nowego Roku 2026 przypada uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi. Tego dnia katolik ma obowiązek uczestniczenia we Mszy św. **1 stycznia** porządek Mszy św. będzie następujący: 9:00am po angielsku, 10:30am, 12:00pm i 7:00pm po polsku.



SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD

On the first day of the New Year 2026, we celebrate the Solemnity of Mary, the Holy Mother of God. It is a Holy Day of Obligation. On **January 1**, the order of the Holy Masses will be as follows: 9:00am in English, 10:30am, 12:00pm and 7:00pm in Polish.

ORSZAK TRZECH KRÓLI



4 STYCZNIA 2026 ROKU

Z KOŚCIOŁA ŚW. FERDYNANDA DO KOŚCIOŁA ŚW. WŁADYSŁAWA

- 10:00 am - Msza św. międzynarodowa w kościele św. Ferdynanda
- 11:00 am - Wymarsz Orszaku na Pokłon Trzech Króli w Stajence przy kościele św. Władysława
Poczęstunek i Jasełka Góralskie (JUCHASI) w sali parafialnej św. Władysława
- 1:00 pm - Msza św. w kościele św. Władysława po polsku
Zespół POLONIA i Zespół JUCHASI - oprawa muzyczno-taneczna
Gość honorowy - Pani Ruth Cruz - Radna Chicago Rejon 30

ZAPRASZAMY W STROJACH REGIONALNYCH
LUB W PRZEBRANIU ANIOŁÓW, KRÓLÓW I PASTERZY

SPECJALNE PODZIĘKOWANIA KIERUJEMY DO WOŁONTARIUSZY,
SPONSORÓW, POLICJI CHICAGO I PERSONELU WARD 30TH

THE THREE KINGS PARADE LA CABALGATA DE REYES

JANUARY 4, 2026 / 4 DE ENERO DE 2026
FROM ST. FERDINAND CHURCH TO ST. LADISLAUS CHURCH

HAPPY NEW YEAR
2026

HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH - DECEMBER 28, 2025
ŚWIĘTEJ RODZINY: JEZUSA, MARYI I JÓZEFA - 28 GRUDNIA 2025

Mass Intentions

SATURDAY - DECEMBER 27

8:15am For peace in our families and in the world
5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
† Stella Peterman - *family*
† Richard Lake - *family*

SUNDAY - DECEMBER 28

7:30am Za dusze w czyśćcu cierpiące
†† Józef Łukaszewicz i Andrzej Łukaszewicz - o wieczne zbawienie dusz
9:00am For parishioners
In loving memory of † Robert Schlueter - *Donna Schlueter*
In memory of †† Mitchell J., Florence T., Bella Zielinski, and Diane (Rohan) Zielinski - *Debbie & Mitchell K. Zielinski*
10:30am Za parafian
O zdrowie, błogosławieństwo Boże i opiekę Matki Bożej dla osoby Bogu wiadomej
†† Jan i Kazimiera Kulesza - *Janusz Kulesza*
† Zdzisław Stanley Klimentowski - o radość nieba - *rodzina*
† Jan Milewski
† Zofia, Bogdan, Zygmunt Wąż
† Irena Kaniewska - *Jan Tracz*
12:00pm † Władysław Górecki
†† Maria i Jakub Surdej - *Jadwiga Ryba*
†† Stanisława i Konstanty Ryba - *Jadwiga Ryba*
† Jacek Ryba - o spokój duszy - *Maria Saładyga-Sudoł*
Za duszę † Aleksandra Wyszyński oraz za zmarłych z rodziny Wyszyńskich - *Emilie Wyszyński*
O radość nieba dla † Stanisław Miesiarczyk w 7. rocznicę śmierci - *Barbara Jabłońska*
7:00pm Za wolontariuszy pomagających w naszej parafii

MONDAY - DECEMBER 29

8:15am For the repose of the soul of † Maria Gabrylewick - *Margaret Rodriguez*
Za zmarłych teściów †† Witold Bogdan i Regina Zabielscy - *rodzina*
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

TUESDAY - DECEMBER 30

8:15am For peace in our families and in the world
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

WEDNESDAY - DECEMBER 31 - NEW YEAR'S EVE

8:15am Dzięczyna za otrzymane łaski w rodzinie Fryc - *rodzina*
5:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - JANUARY 1, 2026 - NEW YEAR'S DAY

9:00am †† Irena i Jan Kopaczewski, Piotr Morawski, Maria Nowak - *córki Sylwia i Ania z rodziną*
†† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
† Stella Peterman - *family*
† Richard Lake - *family*
†† Stanley and Veronica Dmuchowski - *family*
In loving memory of † Robert Schlueter - *Donna Schlueter*

10:30am † Irena Kaniewska - *Jan Tracz*
12:00pm † Maria Wcisło w 6. rocznicę śmierci - *Rodzina Wcisło*
† Władysław Górecki oraz zmarli z rodziny Górecki, Wójtowicz i Borek
† Władysław Włodarz w 3. rocznicę śmierci, o wieczne zbawienie duszy - *I. Derlaga*
7:00pm Za wolontariuszy pomagających w naszej parafii

FRIDAY - JANUARY 2

8:15am For parishioners
7:00pm Za parafian

SATURDAY - JANUARY 3

8:15am For peace in our families and in the world
5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
† Stella Peterman - *family*
† Richard Lake - *family*
For the repose of the soul and grace of heaven for
† Anna Chełmowska - *dzieci*

U W A G A !

4 stycznia 2026 roku w związku z Orszakiem Trzech Króli, Msza św. o godz. 12:00 pm w kościele pw. św. Władysława zostanie **wyjątkowo** przeniesiona na godzinę **1:00 pm**.

OUR FINANCES - DECEMBER 14, 2025

Sunday Collection	\$ 3,193
Retirement Fund for Religious.....	\$ 2,071
Immaculate Conception	\$ 1,462

OUR FINANCES - DECEMBER 21, 2025

Sunday Collection	\$ 5,286
-------------------------	----------

Thank you for your generosity!

Serdeczne Bóg zapłać!

Please consider remembering

St. Ladislaus Parish in your will or trust.

Prosimy o rozważenie opcji uwzględnienia parafii pw. św. Władysława w testamencie.

SPECIAL COLLECTION/ KOLEKTA SPECJALNA

- ⇒ December 28 - Utilities
28 grudnia - Prąd i Gaz
- ⇒ January 1, 2026 - Solemnity of Mary
1 stycznia 2026 r. - Świętej Bożej Rodzicielki Maryi
- ⇒ January 11 - Utilities
11 stycznia - Prąd i Gaz
- ⇒ January 18 - Building Fund
18 stycznia - Fundusz Remontowo - Budowlany

Prosimy wszystkie czeki wypisywać na **St. Ladislaus Parish**. Serdeczne Bóg zapłać!
Please make all checks payable to **St. Ladislaus Parish**. Thank you so much for your generosity!

EXODUS

Po raz kolejny zapraszamy mężczyzn na **Exodus**, czyli na 90-dniowe ćwiczenia opierające się na modlitwie, ascezie i wspólnocie.

Spotkanie organizacyjne odbędzie się **30 grudnia** br. o godz. 7:30pm w konwencie.

Please note that our **parish office** will be **closed** on **December 31, 2025** and **January 1, 2026**.

Have a Blessed New Year 2026!

Biuro parafialne będzie **nieczynne** **31 grudnia** 2025 r. oraz **1 stycznia** 2026 r.

*Szczęśliwego Nowego
2026 Roku! Szczęść Boże!*



Kreda i kadzidło
są dostępne w zakrystii.

Chalk and frankincense
are available in the sacristy.

PASTORAL VISIT



WIZYTA DUSZPASTERSKA

Rozpoczynamy czas wizyt duszpasterskich w naszych domach. Podstawowym celem tzw. „kołеды” jest modlitwa, poświęcenie domu oraz błogosławieństwo dla rodziny na cały rok. Ponadto jest to okazja do bliższego poznania się między kapłanami i parafianami, rozmowy na tematy rodzinne i duszpasterskie. W celu umówienia wizyty księdza w domu prosimy o osobisty kontakt z księżmi lub pod numerem 773-725-2300.

We are starting the time of **pastoral visits** in our homes. The purpose of such a visit is the prayer and blessing of the house and the family for the whole year. To arrange a priest's visit at home, please contact one of the the priests personally or call the parish office at 773-725-2300.

You can make a donation to St. Ladislaus Parish on our website: www.stladislauschicago.org

Thank you!



Na stronie parafialnej można składać ofiarę przez usługę PayPal. Bóg zapłaci!



Parafia św. Władysława w Chicago
serdecznie zaprasza na:

Oplatek Parafialny

Niedziela - 25 stycznia 2026 roku o godz. 1:30pm.

Sala parafialna - 5345 W Roscoe St, Chicago

w programie:

wspólne kołedowanie, smaczny obiad
słodki stół, DJ i loteria fantowa

Bilety: dorośli - \$50, dzieci do lat 12 - \$25

informacje oraz rezerwacje:

773-814-1373 lub 773-403-3083

(Prosimy dzwonić po 5:00pm)

ST. LADISLAUS PARISH

CHRISTMAS PARTY

Sunday, January 25, 2026, at 1:30pm

Parish Hall - 5345 W. Roscoe St., Chicago, IL 60641

**Program includes: caroling, delicious dinner,
sweet table, DJ, and raffle with prizes**

Tickets: adults - \$50

children (under 12) - \$25

More information and reservations:

773-814-1373 or 773-403-3083

RÓŻE RÓŻAŃCOWE

W niedzielę, 4 stycznia, 2026 r. zapraszamy członków Róż Różańcowych na spotkanie o godz. 6:00pm w kościele.

Intencje na miesiąc **styczeń 2026:**

- O pokój w naszych rodzinach i na świecie.
- O umiejętność modlitwy słowem Bożym. Módlmy się, aby modlitwa słowem Bożym stała się pokarmem naszego życia i źródłem nadziei we wspólnotach, pomagając nam budować Kościół braterski i misyjny.

Polish Rosary Group Meeting and Prayer Intentions for January 2026

THE THREE KINGS PARADE

**JANUARY 4, 2026
SCHEDULE:**

- 10:00 am - International Mass at St. Ferdinand Church
- 11:00 am - Departure of the Parade from St. Ferdinand Church
Royal Honors for the Child Jesus at St. Ladislaus Church
Hot meal and traditional Christmas Pageant in the Parish Hall of St. Ladislaus
Music and dancing by: POLONIA and JUCHASI folk groups
- 1:00 pm - Holy Mass in Polish at St. Ladislaus Church

Guest of Honor: Mrs. Ruth Cruz - Ward 30th Alderwoman

PLEASE COME DRESSED AS ANGELS, KINGS, SHEPHERDS, OR IN YOUR REGIONAL OUTFITS

SPECIAL THANKS TO ALL GUESTS, SPONSORS, VOLUNTEERS, CHICAGO POLICE DEPARTMENT, AND WARD 30TH STAFF

IN SYMPATHY

It is with all hope in the resurrection of our Lord Jesus Christ that we inform of the passing of:

Z nadzieją zmartwychwstania informujemy, że w ostatnim czasie Bóg powołał do wieczności:

† Irena Kaniewska

Eternal rest... Wieczny odpoczynek...

PIERWSZY PIĄTEK I PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA STYCZNIA



W pierwszy piątek, 2 stycznia przed południem odbędą się odwiedziny chorych. Od godz. 6:00pm będzie można skorzystać z sakramentu pokuty, natomiast o godz. 7:00pm zapraszamy

na Mszę św. W pierwszą sobotę, 3 stycznia Msza święta o godz. 8:15am będzie z formularza o Matce Bożej. Bezpośrednio po Mszy św. zostanie wystawiony Najświętszy Sakrament i odmówimy różaniec pokutny.

First Friday, and Saturday of the Month Devotions in Polish

On first Friday of the month, **January 2**, there will be confessions in the church at 7:45am before the morning Mass and at 6:00pm before the evening Mass.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

CATHOLIC CHARITIES

Harvest of Hope
Archdiocese-wide Food Drive

Plon Nadziei

Archidiecezjalna Zbiórka Żywności



Wszystkie zebrane artykuły spożywcze zostały dostarczone do Wikariatu IV 16 grudnia 2025 r. Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy wsparli archidiecezjalną zbiórkę żywności, jak również naszemu wolontariuszowi, p. Krzysztofowi Traczowi, który je dostarczył. Serdeczne Bóg zapłać!

All donated food items were delivered to the Vicariate IV on Dec. 16, 2025. Thank you so much for your support of the Archdiocese-wide Food Drive to stock-up food pantries. We would also like to thank Mr. Chris Tracz, who volunteered to deliver the donations. May God bless you all!

AKCJA „ANIOŁEK”/„ANGEL” CHARITY CAMPAIGN



Dziękujemy ludziom dobrego serca za zrobienie prezentów w ramach kolejnej akcji charytatywnej „Aniołek” oraz wolontariuszom, którzy je dostarczyli. Serdeczne Bóg zapłać!



A sincere thank you to all the kind-hearted people for making gifts for our "Angel" Charity Campaign, and for our volunteers who delivered the gifts. Thank you. God bless you!



PIELGRZYMKA DO SANKTUARIUM MATKI BOŻEJ Z GUADALUPE



Ks. Józef wraz z naszymi parafianami pielgrzymował do Sanktuarium Matki Bożej z Guadalupe w Meksyku w dniach 6-12 grudnia 2025 r.



PILGRIMAGE TO GUADALUPE, MEXICO, 2025



Thank you

Serdecznie dziękujemy wolontariuszom, którzy pomagali przy wystroju naszego kościoła na Święta Bożego Narodzenia. Niech Bóg Was błogosławi i wynagrodzi Waszą pracę. Szczęść Boże!

We would like to thank all volunteers who helped decorating our church for Christmas. May God bless you and reward your hard work. Thank you!

LITURGICAL SCHEDULE FOR NEW YEAR DECEMBER 31, 2025 & JANUARY 1, 2026

Holy Mass	Commentator Lector
NEW YEAR'S EVE 5:00 PM	M. Kreczmer M. Kreczmer
NEW YEAR'S DAY 9:00 AM	D. Lota L. Michno
NEW YEAR'S DAY 10:30 AM	T. Wilczek M. Giza
NEW YEAR'S DAY 12:00 PM	J. Golec E. Golec
NEW YEAR'S DAY 7:00 PM	S. Tylus J. Olszewski

LITURGICAL SCHEDULE FOR JANUARY 3 & 4, 2026

Holy Mass	Commentator Lector
SATURDAY 5:00 PM	M. Kreczmer M. Kreczmer
SUNDAY 7:30 AM	E. Puszko E. Czupryna
SUNDAY 9:00 AM	M. Serna F. Serna
SUNDAY 10:30 AM	J. Tracz J. Janocha
SUNDAY 12:00 PM	T. Wilczek R. Bazan
SUNDAY 7:00 PM	D. Kozłowska A. Barnak

The **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn this week for:

O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Janiny i Augustyna Starostka, ich dzieci, wnuków i prawnuków



Świece wotywny przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

Our **sanctuary lamps** burn this week for:



Za zmarłych z rodziny Owad, Starostka, Gądek, Gielczowski - o radość nieba

Lampki wieczne przy tabernakulum palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™

STARTING AT
\$19⁹⁵
/mo.

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570

md-medalert.com



RGP TREE SERVICE

- Stump Removal • Yard Waist Removal
- Tree Trimming • Tree Removal

IN BUSINESS OVER 25 YEARS
24/7 • FULLY INSURED
(773) 677-1152

chicagotreecompany.com



Complete Automotive Repair
Computer And Electrical Work
All Major And Minor Repairs
24 Hour Towing Available
3325 N. Knox
(773) 286-7686
www.sandtautomotive.com

Advanced Masonry & Tuckpointing, Inc

Brick Work • Fireplace • Lintel Replacement
Glass block Windows • Residential, Commercial, Industrial
Caulking • Chemical Cleaning • Concrete
Licensed, Insured

Call Mirek at 773-510-8111 | mikeamtc@gmail.com

Ed the Plumber Ed the Carpenter

773.471.1444

Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

BEAULIEU REAL ESTATE

SELLING HOMES IN YOUR NEIGHBORHOOD
FOR OVER 35 YEARS

5341 W. Belmont
Chicago, IL 60641

John Kulesza
Parishioner

JohnKulesza@yahoo.com 773-505-0260



**WE BUY "AS IS CONDITION"
HOMES FOR CASH**

FREE MARKET ANALYSIS



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



Authorized
Provider

SafeStreets

833-287-3502

Pietryka Funeral Home

5734-40 W. Diversey

773-889-0115

Fullerton Funeral Home

5735 W. Fullerton

773-237-6400

www.pietrykafh.com



773-974-8882

baethkeplumbing.com

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported
print and digital
newsletters to reach
your community.



Scan to
contact us!

Visit lpicommunities.com



UBEZPIECZENIE NA KOSZTY POGRZEBU

Chroń swoich bliskich - już od kilku dolarów miesięcznie!

- ✓ Brak okresu oczekiwania - ochrona od pierwszego dnia
- ✓ Stałe składki • Bez badań lekarskich
- ✓ Pokrycie do \$50,000 • Dożywnia ochrona
- ✓ W cenie: Everest - całodobowa pomoc w organizacji pogrzebu

Zadzwoń po darmową wycenę:
773 225 4982

**\$50 OFF
ANY PLUMBING
REPAIR**

LICENSE: #055-004154

**We Buy Your Car
- Any Condition -**

Best Prices in the City!

**24/7
We Pay Cash!**

773-699-0302 - English

708-800-2284 Mowimy Po Polsku



Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

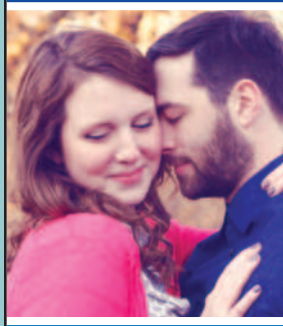
AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator



catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/IL

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

**CONTACT ME
Ken Hyatt**

Khyatt@4LPi.com
(800) 950-9952 x4747



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Ladislaus Parish, Chicago, IL

A 4C 01-1662